

**Pour vendre ou acheter une propriété, faites confiance à l'ÉQUIPE**

**Karl Millette**  
Courtier immobilier résidentiel et commercial  
kmillette@propiodirect.com  
**450.542.3790**

**Mélissa Dorval**  
Courtier immobilier résidentiel  
mdorval@propiodirect.com  
**450.775.2497**

À partir de 2%

Proprio Direct

# L'Avenir et des Rivières

VOTRE MÉDIA D'ICI

LE 30 JUIN 2021 | Volume 67, N° 8 | 10 618 exemplaires

**POUR VENDRE OU ACHETER**

**21 CENTURY 21**  
Réalisation

53 du Pont, Bedford  
**450.248.9099**  
www.century21realisation.com

www.marcomacaluso.com



## Brome-Missisquoi

# Le biogaz du dépotoir sera valorisé dès 2023

Plutôt que d'éliminer les émanations gazeuses provenant de la décomposition des ordures, la Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de Brome-Missisquoi entend les transformer puis les acheminer dans le réseau de gaz naturel d'Énergir. La nouvelle installation devrait être fonctionnelle dès 2023. PAGE 3

L'Avenir & Des Rivières - Claude Hébert



**Me Martine Décosse, notaire**  
**Me Ghislain Racine, notaire**

Services :

- Immobilier
- Testament, mandat
- Succession
- Corporatif, agricole
- Tutelle, curatelle
- Conseils juridiques

720 Dollard Ouest, Farnham  
450 293-5344

mdecosse@notarius.net  
ghracine@notarius.net

*À Farnham  
depuis plus  
de 20 ans*

>293235

Pharmacienne-proprétaire  
affiliée à  
Pharmacist-owner affiliated to

Proxim



## PLACE À LA RELÈVE!

Le 1<sup>er</sup> juillet prochain marquera la fin de mon aventure à la direction de la pharmacie PROXIM de Bedford. Après 19 ans, il est temps pour moi de remettre le flambeau à un jeune pharmacien, monsieur Pier-Alexandre Rioux.

Le temps passé comme pharmacienne propriétaire m'a permis de m'épanouir professionnellement et personnellement. Je remercie tous mes collègues et employés, présents et passés, pour leur support indéfectible. Je leur en suis extrêmement reconnaissante et beaucoup d'entre eux sont devenus des amis au fil des années.

Merci aux médecins de la clinique et du CLSC de Bedford ainsi qu'à leur personnel administratif, pour leur collaboration. J'espère que l'équipe que j'ai mise en place au cours des années ont su vous appuyer efficacement dans votre travail.

Chers patients, je vous remercie de nous avoir confié ce que vous avez de plus précieux, votre santé et celle de votre famille. J'espère avoir contribué à votre bien-être avec professionnalisme et éthique, des valeurs importantes pour moi. Je vous remercie chaleureusement pour votre confiance, encouragement et fidélité durant ces années.

Tout au long de ce parcours, j'ai été heureuse de collaborer avec plusieurs organismes de la région, soit par une contribution financière ou par implication directe. Merci à la ville de Bedford pour son support ainsi qu'au regroupement des gens d'affaires de Bedford pour leur dynamisme sans cesse renouvelé.

Cette pharmacie ne sera plus mienne mais elle demeurera la vôtre, du moins je l'espère. Le personnel en place restera le même et assurera une continuité du service professionnel et personnalisé auquel vous êtes familiers. Pier-Alexandre se joindra à eux afin d'y apporter son leadership pour vous accompagner tout au long de votre parcours santé.

### On est là pour vous.

Maryse Lorrain, pharmacienne

## A NEW CHAPTER BEGINS!

July 1st will mark the end of my tenure at the helm of the PROXIM pharmacy in Bedford. After 19 years, it is time for me to step aside and to hand over the torch to a young pharmacist, Mr. Pier-Alexandre Rioux.

The time spent as a pharmacist-owner has allowed me to grow professionally and personally. I want to thank all my colleagues and employees, present and former, for their unwavering support. I am extremely grateful to them and many of them have become friends over the years.

Thank you to the doctors at the Bedford clinic and CLSC, as well as their administrative staff, for their collaboration. I hope that the team that I have put in place over the years has been able to support you effectively in your work.

To you, my dear patients, I say "Thank you!" for entrusting us with your most valuable possession—your health and your family's health. I hope to have contributed to your wellbeing in a way that reflects my fundamental values of professionalism and ethics. I offer you my sincere thanks for your trust, support, and loyalty over the years.

Throughout this journey, I have been happy to collaborate with several organizations in the region, either through a financial contribution or through direct involvement. Thank you to the city of Bedford for its support and to the Bedford business group for its renewed dynamism.

This pharmacy will no longer be mine, but I hope it will remain yours. The current staff is staying on and will continue to provide the professional and personalized service that you have come to expect. Pier-Alexandre will be there to lead the team and accompany you throughout your health journey.

### We're here for you.

Maryse Lorrain, pharmacist

# Maryse Lorrain

9, place de L'Estrie, Bedford · 450 248-2892

Brome-Missisquoi

# Le biogaz du site d'enfouissement sera transformé en gaz naturel

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

**ENVIRONNEMENT.** La Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de Brome-Missisquoi (RIGMRBM) s'est entendue avec l'entreprise française Waga Energy pour créer une unité de transformation du biogaz en gaz naturel. D'ici 2023, le biogaz généré par la décomposition des déchets ne sera plus brûlé au moyen d'une torchère, mais transformé en gaz naturel avant d'être réacheminé dans le réseau d'Énergir.

« C'est une excellente nouvelle pour nous et la région, a déclaré le directeur général de la Régie, David Rumsby. L'impact environnemental que ça va avoir est très important. À la place de torcher les gaz comme on fait actuellement, ça va créer une belle économie circulaire pour le biogaz. »

« La Régie innove et ce projet en est la preuve ! a déclaré la présidente du conseil d'administration de la Régie et mairesse de Cowansville, Sylvie Beaugard. Et elle n'entend pas en rester là. D'autres projets sont à venir toujours dans le but de réduire l'empreinte de ses activités sur l'environnement. »

À terme, c'est entre 7 et 8 millions de mètres cubes de biogaz créés par la décomposition des ordures qui seront transformés en gaz naturel. Annuellement, c'est environ 5 000 tonnes d'éqCO<sub>2</sub> qui ne seront pas rejetées dans l'atmosphère.

L'entreprise Waga Energy s'est d'ailleurs engagée à acheter le gaz naturel à la Régie pour une période de 20 ans.

« Plusieurs experts ont été consultés afin de



Entre 7 et 8 millions de m<sup>3</sup> de biogaz devraient être transformés en gaz naturel grâce à ce projet. (Photo: Gracieuseté - RIGMRBM)

s'assurer d'avoir la meilleure technologie pour notre site, a indiqué M. Rumsby. Après de multiples démarches et des rencontres avec différentes entreprises d'ici et d'ailleurs, notre choix s'est arrêté sur l'entreprise qui offrait la meilleure technologie et surtout, avait un meilleur impact sur l'environnement. »

C'est le deuxième projet de ce type en Amérique du Nord pour Waga Energy qui exploite actuellement une dizaine d'unités de transformation du genre en France. D'autres unités sont en construction également en Espagne.

« Ce nouveau contrat au Québec est le résultat du travail de fond que nous menons depuis

deux ans pour déployer en Amérique du Nord notre solution au service de la transition énergétique, a affirmé le président-directeur général et cofondateur de Waga Energy, Mathieu Lefebvre. Notre modèle d'investisseur-exploitant implique en effet un engagement à long terme, et passe par la mise en place d'une organisation industrielle locale pour construire et exploiter nos unités. »

## PROJET DE LONGUE HALEINE

« Ça fait déjà quelques années que l'idée germe du côté de la Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de

**ROYAL LEPAGE**  
EXCELLENCE  
Agence immobilière  
FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME

Pour **VENDRE** ou **ACHETER**  
• Résidentiel • Commercial  
• Immeuble à revenu

**DANIEL DAUDELIN**  
514 923-3466  
info@danielaudelin.com  
Votre complice Immobilier  
Visitez mon site: danielaudelin.com

Brome-Missisquoi.

« Ça va faire un peu plus de deux ans qu'on travaille sur ce projet-là de façon quand même assez active, mais ça fait beaucoup plus longtemps que ça qu'on a ce type de projet là à coeur et qu'on restait vigilant en regardant le potentiel de faire un projet comme celui-là, a relaté David Rumsby. On a vraiment pris le temps de trouver quelque chose qui va bien fonctionner et la meilleure technologie. »

La Régie a d'ailleurs été attirée par Waga Energy en raison de sa technologie plus adaptée à ses besoins.

« La technologie qu'elle utilise est plus spécifique aux sites d'enfouissement, a affirmé le directeur de la Régie. Le gaz des sites d'enfouissement est plus susceptible de contenir des impuretés et de l'azote. Cette technologie-là est la mieux adaptée à les retirer. »

C'est l'entreprise qui se chargera des investissements nécessaires à la construction de l'unité de transformation.

« Nous, on n'investit rien, a indiqué M. Rumsby. C'est eux qui investissent et eux qui l'exploitent. »

Les travaux de préparation du terrain devraient débuter en 2022. L'unité de traitement d'une superficie de 1 250 m<sup>2</sup> sera construite par la filiale canadienne de Waga Energy avec des sous-traitants locaux. Elle devrait être mise en service d'ici deux ans.

« Il faut prendre le temps d'obtenir les certificats d'autorisation, a indiqué M. Rumsby. Ça prend quand même du temps avant de les obtenir du ministère. »

## COVID-19

# La pandémie toujours sous contrôle en Estrie

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

**SANTÉ.** En raison de la régression de la pandémie de COVID-19 et du taux de vaccination toujours plus élevé, la région de l'Estrie a franchi une nouvelle étape lundi avec un retour en zone verte.

Il y a quelques jours, lors d'un point de presse organisé par le CIUSSS de l'Estrie – CHUS et la Direction régionale de la santé publique, un seul nouveau cas d'infection avait été rapporté aux autorités compétentes dans les 24 heures précédentes. Le nombre de cas actifs sur le territoire était alors évalué à 42 alors que le nombre cumulatif de personnes infectées par le coronavirus depuis le début de la pandémie se chiffrait à 14 876. Les éclosions dans le réseau de la santé (un), les établissements scolaires (trois) et les milieux de travail (un) paraissent également sous contrôle.

« La situation en Estrie est très encourageante, comme c'était le cas l'été dernier. Il est également intéressant de savoir que les vaccins sont encore efficaces contre la propagation des

nouveaux variants », indique Dr Alain Poirier, directeur régional de la Santé publique.

Ce dernier insiste néanmoins sur l'importance de la vaccination et invite les gens qui ne sont pas encore immunisés contre la maladie à prendre rendez-vous.

« Pour éviter une quatrième vague à l'automne, les gens doivent s'assurer de recevoir leurs deux doses de vaccin et continuer à respecter les mesures sanitaires de base. Ces deux mesures sont d'autant plus importantes que les gens ont davantage de contacts entre eux en raison du déconfinement », insiste Dr Poirier.

Le directeur de la Santé publique prend également soin de rappeler que les enfants âgés entre zéro et onze ans seront particulièrement à risque de contracter le virus lors la prochaine rentrée scolaire faute d'avoir été vaccinés. Il faut préciser que l'administration du vaccin aux enfants n'a toujours pas autorisé.

## TAUX DE VACCINATION DE 68,4 %

Lors du dernier bilan de la Direction de la santé publique de l'Estrie, 68,4 % des citoyens avaient déjà reçu une première dose de vaccin

et 18 % avaient obtenu leur deuxième dose. Le taux de vaccination s'élevait à 69,3 % en Haute-Yamaska (incluant Bromont) et à 67,9 % dans le secteur de Brome-Missisquoi (RLS La Pommeraiie).

« Pas moins de 80 % de la population âgée de 12 ans et plus a reçu un vaccin ou a pris rendez-vous pour se faire vacciner », signale Jean Delisle, directeur de la campagne de vaccination en Estrie.

La population plus âgée est largement vaccinée (94,2 % chez les 70 ans et plus), 90,1 % chez les 60-69 ans, 83,4 % chez les 50-59 ans, 73,9 % chez les 40-49 ans) alors que la population plus jeune l'est beaucoup moins (62,9 % chez les 30-39 ans et 60,8 % chez les 18-29 ans).

« Le taux de vaccination chez les adolescents de 12 à 17 ans (67,8 %) dépasse maintenant celui des jeunes adultes. L'administration du vaccin en milieu scolaire a largement contribué à ce succès, mais il est important que les ados non encore vaccinés prennent rendez-vous rapidement afin d'être immunisés pour la rentrée scolaire 2021-2022 », rappelle M. Delisle.



Pas moins de 80 % des Estriens ont reçu une première dose de vaccin ou ont pris rendez-vous pour la recevoir.

(Photo: Depositphotos)

# Les étudiants de 5<sup>e</sup> secondaire sensibilisés aux mauvais comportements sur la route

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

**ÉDUCATION.** La direction de Jean-Jacques-Bertrand croit aux mérites de la prévention en matière de conduite automobile. Voilà pourquoi on a pris soin de sensibiliser les finissants de cette école secondaire aux dangers de la vitesse, des distractions au volant et de la conduite avec les facultés affaiblies.

« Même s'il n'y avait pas de bal de finissants cette année, l'implantation du programme Assume! était tout à fait pertinente car nos élèves de 5<sup>e</sup> secondaire sont à l'âge de suivre un cours de conduite et de prendre la route », signale Julie Riel, intervenante en prévention des dépendances à l'école JJB et responsable de la mise en place du projet.

## ATELIER ET TRAVAIL DE GROUPE

Les dix groupes de 5<sup>e</sup> secondaire – du secteur régulier, de l'adaptation scolaire et du programme d'éducation internationale – ont notamment eu droit à un atelier sensibilisation de 90 minutes dans le cadre de leur cours d'éthique et de culture religieuse. Cette rencontre était animée par des représentants de la Sûreté du Québec (SQ), de la Société d'assurance-automobile du Québec (SAAQ) et de l'organisme Justice alternative et médiation.

Trois groupes d'étudiants, réunis en équipes de deux ou trois personnes, ont également participé à la réalisation de photomans et de romans imagés dans le cadre de leurs cours de français et d'arts plastiques. L'expérience s'est échelonnée sur deux mois.

« Il s'agissait pour eux de créer une histoire en lien avec l'un des trois thèmes et de l'imager au moyen de dessins, photos, illustrations », résume Mme Riel.

L'évaluation des travaux des étudiants a par la suite été confiée aux élèves du PEI. Une quinzaine de prix en argent et en chèques-cadeaux, d'une valeur cumulative de 1100 \$, ont également été attribués aux projets les plus méritoires.

« Les projets gagnants ont été affichés sur la page Facebook de JJB et devraient l'être également sur la page Facebook de la SAAQ », précise l'intervenante en prévention des dépendances.

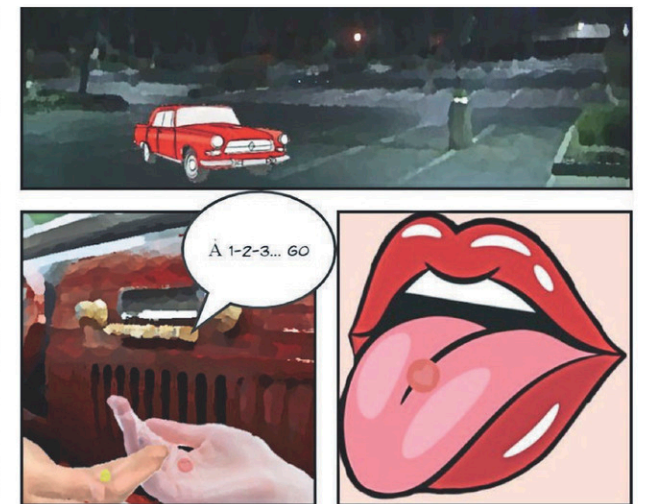
Cette dernière précise que le programme Assume! devrait être offert aux deux ans en alternance avec le projet Impact, une simulation d'accident avec blessés présentée à l'aréna de Farnham à la fin de l'année scolaire.



Le projet «Impact» d'Olivier Bordeleau, Étienne Hébert et Ophélie Rousseau.



Le projet «Distractions» de Thomas Frégeau, Zachary Desroches et César L'Écuyer. (Photos: Gracieuseté)



Le projet «Hallucinogènes» de l'équipe d'Aude Jetté et Lili Choquette.

## Val-des-Cerfs évoque un manque de locaux

# Un revers pour le projet d'école alternative

SARAH VILLEMAIRE

svillemaire@granbyexpress.com

**ÉDUCATION.** Après plus de cinq ans de démarches, le Comité pour la création d'une école alternative à Granby n'a pas reçu l'appui escompté de la part du Centre des services scolaire du Val-des-Cerfs (CSSVDC) afin d'implanter leur projet. Une décision qui a été officiellement rendue publique par le directeur général, Éric Racine, lors de la séance publique du conseil du 16 juin dernier.

Après plusieurs années de pourparlers et d'attente, le verdict est finalement tombé. Le CSSVDC a décidé de ne pas aller de l'avant dans cette proposition. Une déception pour le comité qui s'attendait à une tout autre réponse de la part de la direction. « On est vraiment déçu, parce que l'on était si près du but. On explique très mal ce qui s'est passé », affirme Olivier Bégin-Cauette, membre du comité de parents.

Depuis les derniers mois, une lueur d'espoir en faveur du projet s'est fait sentir auprès de la communauté alors que Val-des-Cerfs a créé en début d'année un comité ad hoc pour se pencher ardemment sur la question. D'autant plus que deux nouvelles écoles primaires verront le jour à Granby pour la rentrée scolaire 2022 offrant une ouverture pour la réalisation de ce projet.

« Le manque d'espaces dans les établissements scolaires de la ville » et « l'absence de locaux vacants en nombre suffisant dans une même école pour accueillir le projet » ont, entre autres, été évoqués par le conseil pour expliquer sa décision.

Bien que la réponse définitive soit décevante, le comité de parents ne perd pas espoir qu'un tel projet arrive à se concrétiser d'ici les prochaines années. Une séance d'information virtuelle aura d'ailleurs lieu sur la page Facebook du comité le 6 juillet prochain pour parler des prochaines avenues.



Bien que la réponse définitive soit décevante, le comité de parents ne perd pas espoir qu'un tel projet arrive à se concrétiser d'ici les prochaines années. Une séance d'information virtuelle aura d'ailleurs lieu sur la page Facebook du comité le 6 juillet prochain pour parler des prochaines avenues. (Photo: Pixabay)





Déjà propriétaire d'une usine de 625 000 pi<sup>2</sup> à Farnham, Cannara Biotech augmente sa capacité de production avec l'acquisition d'une nouvelle installation de 1 033 506 pi<sup>2</sup> à Valleyfield. (Photo: L'Avenir & Des Rivières – Claude Hébert)

## Un million de pieds carrés additionnels Cannara Biotech acquiert l'installation de TGOD à Valleyfield

**CLAUDE HÉBERT**  
chebert@laveniretdesrivieres.com

**CANNABIS.** La société Cannara Biotech confirme l'acquisition de l'installation de culture et de fabrication de pointe de TGOD à Valleyfield.

L'addition de cette installation ultramoderne de 1 033 506 pi<sup>2</sup> permettra à l'entreprise de se démarquer de la concurrence et d'accroître ses parts de marché avec une capacité de production annuelle de 125 000 kg.

L'installation de Valleyfield, entièrement autorisée et automatisée, est équipée de systèmes de climatisation contrôlée et comprend 24 zones de culture indépendantes d'une superficie totale de 600 000 pi<sup>2</sup>, un centre de traitement du cannabis 2,0 de 200 000 pi<sup>2</sup> et une serre sur le toit de 200 000 pi<sup>2</sup>.

« Grâce à cette acquisition, Cannara continue de consolider sa présence et de créer davantage d'emplois dans sa province d'origine, le Québec. Cette annonce confirme notre position en tant que l'un des principaux producteurs de cannabis et de ses produits dérivés (...) au Canada. »

signale Zohar Krivorot, président et chef de la direction de Cannara.

« Bien que nous nous démarquions déjà par un bilan solide, nous pensons que cette transaction renforcera considérablement les éléments fondamentaux de notre entreprise, y compris la production annuelle, la rentabilité et la situation financière globale », indique Nicholas Sosiak, chef de la direction financière de Cannara.

L'entente entre Cannara et TGOD prévoit le versement en espèces de 27 M\$ et la prise en charge de dépôts de garantie d'environ 5,7 M\$.

Cannara exploite déjà une usine de 625 000 pi<sup>2</sup> à Farnham spécialement conçue pour la production de cannabis à l'intérieur. Cette installation devrait pouvoir produire jusqu'à 100 000 kilos de cannabis séché par année au maximum de sa capacité.

Selon la direction de l'entreprise, la proximité des installations de Farnham et de Valleyfield, situées à moins d'une heure de route l'une de l'autre, augmentera l'efficacité d'exploitation, réduira les coûts et facilitera l'utilisation maximale de la capacité de production des deux usines.

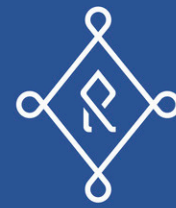
### BROME-MISSISQUOI EN BREF

#### ■ NOUVELLE RESSOURCE EN DÉVELOPPEMENT BIOALIMENTAIRE

Le CLD de Brome-Missisquoi accueille Mireille Beaudoin à titre de chargée de projet en développement alimentaire. La nouvelle venue fera équipe avec Élyse Cardinal, conseillère à la relève agricole et agente de maillage L'ARTERRE, et Leslie Carbonneau, coordonnatrice et conseillère en développement bioalimentaire. Son travail consistera à mettre en oeuvre le plan stratégique en développement bioalimentaire 2021-23 ainsi que de soutenir la conseillère en relève agricole dans ses besoins grandissants. (C.H.)

#### ■ DES TASSES À CAFÉ AUX COULEURS DE BROME-MISSISQUOI

La MRC de Brome-Missisquoi fait appels aux potiers et cafetiers de la région dans le but de stimuler la fierté locale et de donner de la visibilité aux initiatives régionales. Cinq artisans ont collaboré à la conception et la fabrication à la main de tasses à café à l'effigie de Brome-Missisquoi que l'on peut se procurer en petits lots auprès de nombreux cafetiers locaux. Chacun des cafetiers participants organise également un concours afin de promouvoir le potier qu'il a adopté et de faire tirer l'une de ses tasses. La liste des établissements participants est disponible sur le site [www.faislemove.ca](http://www.faislemove.ca). (C.H.)



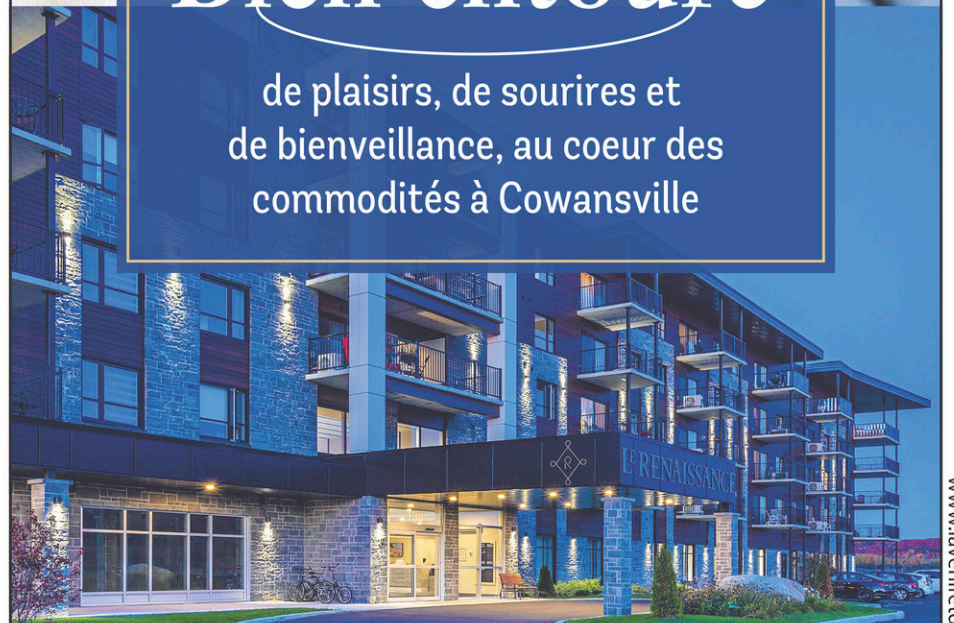
**LE RENAISSANCE**  
RETRAITE



**500\$\***  
en cadeau à la signature!  
Repas, services et plus!

**Bien entouré**

de plaisirs, de sourires et  
de bienveillance, au coeur des  
commodités à Cowansville



130, rue Jean-Besré, Cowansville  
**450 955-5555**  
—lerenaissance.ca—



\*Cadeau de 500\$ pour un nouveau bail de 12 mois. À partir de 1200\$ incluant le crédit d'impôt.



**Achetez local!**

# Les ingrédients d'un été succulent produits localement

## Producteurs et transformateurs locaux : LA QUALITÉ AVANT TOUT!



Les producteurs et transformateurs d'aliments au Québec ont de quoi se « péter les bretelles ». En effet, leurs produits répondent à des normes de qualité supérieure, et les consommateurs sont de plus en plus nombreux à prendre conscience de leur valeur ajoutée!

### UN ACCÈS SIMPLIFIÉ

Faire une épicerie composée principalement d'aliments locaux est un privilège qui se démocratise à la vitesse « grand V ». Les supermarchés, les épiceries spécialisées, les marchés publics, les services de livraison de paniers à domicile, etc., permettent à tous ceux qui le désirent d'acheter facilement des produits d'ici. En quelques clics, vous pourrez dénicher des entreprises situées à proximité de chez vous et qui vous feront élargir vos horizons en matière d'alimentation — coups de cœur garantis!

### L'EMBARRAS DU CHOIX

Lorsqu'il s'agit de se nourrir avec des produits cultivés, élevés ou transformés dans la Belle Province, le choix est carrément époustouflant :

- Alcools (bière, vin, cidre...);
- Fruits (fraise, pomme, bleuet...);
- Légumes (oignon, chou, courgette...);
- Céréales (blé, maïs, avoine...);
- Produits laitiers (fromage, yogourt, beurre...);
- Viandes (porc, veau, canard...);
- Poissons et fruits de mer (truite, homard, crevette...).

Cet été et pendant toute l'année, garnissez votre réfrigérateur et votre garde-manger avec des produits d'ici!



Les méthodes employées en agriculture au Québec sont conformes à des critères d'une extrême sévérité. La protection du public est une priorité pour nos producteurs!

### UNE TOUCHE LOCALE

Des gens passionnés vous offrent aussi des produits transformés dont certains ingrédients viennent d'ailleurs, car ils ne peuvent être cultivés au Québec. Chocolats, cafés, thés, mélanges d'épices... chacun y ajoute son savoir-faire et sa petite touche magique pour créer des produits assurés de satisfaire même les plus fins palais!





**BLEUETIÈRE SUR-LE-CHAMP**

**OUVERTURE DE LA SAISON LE 10 JUILLET**

Heures d'ouverture : 7h30 à 16h00 • 7 jours sur 7

**7 VARIÉTÉS DE BLEUETS**

VENTE & CUEILLETTE LIBRE TOUT AU LONG DE L'ÉTÉ



**PRODUITS DU TERROIR**  
**BLEUETS, MIEL, KIOSQUE SUR PLACE**

Sur commande : Vinaigre de bleuets, sorbet aux bleuets

Informez-vous prochainement sur notre production de miel

Suivez-nous sur 



Bleuets géants



Venez voir notre buse d'Harris «SMAUG»

**CUEILLEURS RECHERCHÉS**

Propriétaires  
Emmanuelle Giroux  
Stéphane Surprenant

732, rang Rivière Est  
Sainte-Brigide-d'Iberville  
**450.293.2839**



**ROUGI**  
PRODUITS DE LA FERME

**Fruits et légumes de la ferme**

- Rhubarbe
- Laitues
- Tomates
- Aubergines

Produits cuisinés

**Ouvert tous les jours**

1525, route 235, Sainte-Sabine  
450-296-8802  
[www.fraisiererougi.com](http://www.fraisiererougi.com)



**Au Jardin Noir**

RADIS, LAITUE FEUILLE ET ROMAINE,  
ÉCHALOTTES, OIGNONS 3LB ET 10LB, FLEUR  
D'AIL, RHUBARBE, PATATES ROUGES ET  
BLANCHES 10LB 20 LB ET 50LB

**OUVERT 7 JOURS LUNDI AU VENDREDI  
8-18H, SAMEDI ET DIMANCHE 8-17H**

PROCHAINEMENT BETTERAVES À QUEUE  
NOUS VOUS ATTENDONS AU JARDIN NOIR!

523, RANG SÉRAPHINE,  
ANGE-GARDIEN **450 293-7224**

**Même vacciné,  
on doit se protéger.**





**Continuons d'appliquer les mesures sanitaires  
pour se protéger et protéger les autres.**

**[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)**

**Even once vaccinated,  
you still need  
to protect yourself.**





Let's work together to keep respecting health measures  
so we can protect each other.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

Québec 

# The MRC Launches the Station Boire Brome-Missisquoi Tour

**JIM FERRIER**

Special Collaboration

**COMMUNITY.** Water, water everywhere... that's the idea behind a new initiative from the Brome-Missisquoi MRC. Summer is here and so is summer thirst, as residents and visitors take advantage of the beautiful weather and surroundings to get active outdoors. To ease this situation, this summer for the entire season the MRC's new Station Boire will travel around the region's towns and villages keeping the active well watered wherever it goes.

The Station Boire initiative is part of the MRC's population attraction and retention strategy, offering locals and visitors a mobile drinking-water distribution unit that will circulate throughout the territory's various municipalities to popular locations and events.

This innovative, practical and ecological water bar concept was designed and manufactured by the Granby-based company Station Boire. It involves a trailer converted into a mobile unit distributing cooled drinking water, one objective being to

eliminate the over-consumption of single-use water bottles.

The customized trailer and the large illuminated advertising panel above it provide the MRC with high visibility in unconventional advertising sites. The panel will therefore be able to convey the key messages of MRC's attraction and retention campaign, and target groups that might not be reached by the usual communication channels.

This is a perfect opportunity for the MRC to reaffirm its position in promoting ecological initiatives while supporting the territory's businesses in their recruitment, a major issue in the region. Locals and visitors will not only be able to enjoy drinking fresh water, but can also discover the numerous job opportunities that are available in Brome-Missisquoi.

Because the attraction/retention strategy aims to promote local initiatives, Brome-Missisquoi's many job opportunities and the quality of life they can enable, the "water wagon" will mainly be promoting the EmploiBM.ca. portal. Businesses in the region are therefore invited to register their

business on the portal in order to advertise their job offers quickly, easily and, most importantly, freely. By doing so they'll benefit from the flow of potential candidates that the Station Boire initiative will generate.

EmploiBM.ca is a recruiting portal supported by a "360-degree" communications-marketing campaign that includes a constant presence on all the social networks (@Brome\_missisquoi), at tourism events and venues, on the Web site faislemove.ca, and through various regional media.

The Station Boire was installed last week in Cowansville. Throughout the summer, it will appear in the municipalities of Bromont, Farnham, Frelighsburg and Brome Lake, among others. You can follow the station's route on Brome-Missisquoi's social networks. Surprises are planned along the way to supplement and enhance the users' experience.



Throughout the summer, the Station Boire will appear in the municipalities of Bromont, Farnham, Frelighsburg and Brome Lake, among others. (Photo: Courtesy)

## COMMUNAUTÉ



## 10 000 \$ et une toile de Michel Raymond pour la boursière Marie-Hélène Lemay

L'artiste peintre Michel Raymond, de Shefford, a offert une toile intitulée *Éloge au dévouement* à la Fondation de l'hôpital BMP. L'oeuvre a été donnée à la première récipiendaire de la bourse Effie Margaret Côté, Marie-Hélène Lemay, qui s'est également vu remettre une aide financière de 10 000 \$ qui lui permettra de continuer ses études universitaires en soins infirmiers.»

«De plus, c'est une fierté pour la Fondation BMP de reconnaître les efforts d'une employée de l'Hôpital BMP ! ajoute-t-on par voie de communiqué. En tant que conseillère en soins infirmiers (CSI) à la Coordination compétence, soutien et encadrement clinique de la Direction des soins infirmiers au CIUSSS de l'Estrie, elle enseigne aux prochaines générations du personnel infirmier de l'Hôpital. Les études font partie intégrante de sa routine actuelle, puisqu'elle est rendue à sa 2<sup>e</sup> année sur 4 à temps partiel avec des mentions honorables dans ses cours. En effet, elle continue les études universitaires au 2<sup>e</sup> cycle à la maîtrise en recherche en sciences de la santé, profil soins infirmiers.»

Sur la photo, la boursière apparaît aux côtés du DG de la Fondation BMP, Francis Laramée. (X.D.) (Photo: Gracieuseté)

## SANTÉ



## De nouvelles tablettes pour l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins

La Fondation avait constaté que la plupart des tablettes étaient près de leur fin de vie, soit en raison de la technologie ou du contrat qui venait à échéance. Après avoir étudié quelques options, elle a décidé de remplacer tout le parc informatique au coût de 18 300 \$. Ce montant inclut non seulement le nouveau matériel, mais également l'abonnement au LTE.

« La Fondation BMP est heureuse de pouvoir procéder à cette amélioration au sein de son réseau, déclare-t-elle par voie de communiqué. Ce sont ces gestes qui permettent d'améliorer le quotidien des gens touchés par cette pandémie. Si les visites ne sont plus permises, au moins les usagers peuvent garder un contact avec le monde extérieur. Cet investissement était une évidence pour la Fondation BMP. Nous remercions tous les donateurs d'avoir rendu ce projet possible. Merci de soutenir votre Fondation et votre Hôpital BMP, et ce, malgré un contexte économiquement difficile pour la plupart d'entre vous. Merci de soutenir vos soins de santé dans votre communauté ! » La nouvelle technologie permettra des contacts plus faciles entre les usagers du système de santé et leurs proches. Les tablettes sont également munies d'écouteurs et sont conformes aux normes de prévention et de contrôle des infections.

(X.D.) (Photo: Depositphotos)



## AVIS PUBLIC LOI SUR LES EAUX NAVIGABLES CANADIENNES

Dans le cadre de sa croissance continue, le CN s'efforce de mener ses activités de manière sûre, efficace et durable, tout en veillant à ce que cette croissance profite aussi aux collectivités situées le long de son réseau. C'est pourquoi, conformément aux dispositions du paragraphe 7(2) de la *Loi sur les eaux navigables canadiennes* (la Loi), avis est par la présente donné que la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (le CN) a signifié au ministre des Transports son intention de remettre en état le pont Swanton dont l'emplacement est précisé ci-dessous, en remplaçant le béton de ses piles et en réparant le revêtement en acier du pont, sous réserve de l'approbation du ministre :

### Swanton 24.30

Pont enjambant la rivière Richelieu à Noyan, Québec  
Situation : point milliaire 24.30 de la subdivision de Swanton du CN (latitude 45.063420, longitude 73.322110)

Le CN a transmis les informations nécessaires au ministre des Transports par l'entremise du registre en ligne Recherche des projets en commun (accessible en utilisant le lien <http://cps.canada.ca>), sous le numéro de dossier NPP 3432.

Les travaux de remise en état envisagés ont pour but de préserver l'intégrité de l'ouvrage. Ces travaux porteront sur les piles et les semelles du pont, et se dérouleront en partie dans l'eau.

Les commentaires concernant les effets de ces travaux sur la navigation peuvent être transmis au moyen du site Recherche des projets en commun, à la rubrique Commentaires (lancer la recherche en utilisant le numéro de référence susmentionné). Les personnes qui n'ont pas accès à l'internet peuvent transmettre leurs commentaires par écrit (ou par un moyen électronique si possible) à l'adresse ci-dessous, au plus tard dans les 30 jours suivant la publication du présent avis :

### Programme de protection de la navigation, Transports Canada

1550 avenue d'Estimauville  
Québec QC, G1J 0C8

Tous les commentaires transmis de la façon indiquée ci-dessus seront pris en compte, mais aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Le CN achemine annuellement plus de 300 millions de tonnes de ressources naturelles, de produits manufacturés et de produits finis. Son rayonnement en Amérique du Nord s'explique par ses services de transport ferroviaire entièrement intégrés et d'autres services de transport, et s'appuie sur des partenariats uniques en matière de chaîne d'approvisionnement. Le CN contribue également au progrès social et environnemental par son action publique et ses programmes exceptionnels.

16 JUIN 2021

CN.CA

>314717



## PUBLIC NOTICE CANADIAN NAVIGABLE WATERS ACT

As it continues on its path to growth, CN endeavors to run its operation safely, efficiently and sustainably, while ensuring that this growth also benefits the communities along its network. As such, and in accordance with paragraph 7(2) of the *Canadian Navigable Waters Act* ("Act"), notice is hereby given that Canadian National Railway Company (CN) has filed an application with the Minister of Transport and intends to rehabilitate the existing structure, by replacing the pier's concrete and by repairing the steel encasement of the "Swanton Bridge" at the following location subject to approval of the Minister:

### Swanton 24.30

in / on / over / under / through / across: the Richelieu River  
at Noyan, Quebec  
At mile 24.30 of CN's Swanton Subdivision  
(Latitude : 45.063420 Longitude: 73.322110)

and has deposited information with the Minister of Transport, on the on-line Common Project Search Registry (online Registry available at <http://cps.canada.ca/>) under Registry NPP file Number 3432.

The proposed rehabilitation activities are required to maintain structural integrity. Said work will take place on the piers, footings including in water works.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation can be sent through the Common Project Search site mentioned above under the Comment section (search by the above referenced number). If you do not have access to the internet, comments may be provided in writing (electronic means preferable) not later than 30 days after the publication of this notice directly to:

### Navigation Protection Program, Transport Canada

1550 avenue d'Estimauville  
Quebec QC, G1J 0C8

Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

CN carries more than 300 million tons annually of natural resources, manufactured products and finished goods. Its extensive reach across North America is due to its fully integrated rail and other transportation services, involving unique supply chain partnerships. CN also contributes to social and environmental advancement

JUNE 16, 2021

CN.CA

>314720

Un seul numéro 1 866 637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

205 Logements / appartements à louer

1 3-1/2 et 4-1/2, AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, concierge. 450-204-0221

3-1/2 rue du Collège, Farnham, grandes pièces, belle vue sur parc, véranda, grandes fenêtres, enquête de crédit. 420\$/mois. 450-293-2582

280 Entrepôts à louer

MINI-ENTREPÔT 10'X20', 89\$/mois, possibilité déménagement avec chauffeur 450-266-4444

345 Antiquités / art / collections

ANTIQUAIRE ACHÈTE; Meubles, Tableaux, Oeuvres d'art, Sculptures, Bijoux 10k à 24k, Montres, Monnaies, lingots, Coutelleries Sterling, Vases, luminaires, Enseignes publicitaires, Tricotieuses à bas, etc... François tableauxantiquites@gmail.com 514-891-0699.

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

363 Produits agricoles

FRUITS- LÉGUMES Achetez frais, achetez local. FRAISES: à cueillir et/ou en kiosque. AMÉ-LANCHES et FRAMBOISES bientôt. Tomates, concombres, échalotes et plus. Ouvert tous les jours. Les Jardins Abbotsford D.C. 2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744. Et ouverture du maraîcher André Côté le 19 juin 2150 rang Papineau St-Paul-D'Abbotsford 450-379-5277

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

HÊTRE, merisier et érable. 100\$/la corde, minimum 4 cordes par livraison. Kevin. 579-488-3794

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

VENTE de garage, 3-4 juillet, 8h30 à 18h. 29, Campbell, Bedford.

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

MASSAGE de détente, 2 ou 4 mains. Forfait. Granby, 450-521-1331

Massage Relaxation Cowansville, 450 578-5467, 6 jours semaine

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

JEANNINE VANDEN clairvoyante. Je termine avec le tarot. 35 ans d'expérience. J'étais à ligne ouverte sur plusieurs stations de radio, dont Granby, pendant plusieurs années. Pour consultation le 450-372-3048

474 Terrassement/paysagiste

TAILLE d'haie. Émondage Prix Compétitif. Contactez l'Expert Sylvain Roy 450-223-9073

484 Services divers

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.sos-saaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou, depuis votre cellulaire faites le #((carré)6920. (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.ca

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

585 Services financiers divers

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

685 Chauffeurs / Transports

RECHERCHE camionneur classe 1 pour transport en vrac avec camion 12 roues pup. Transport régional et local. 514-949-4404 Philippe Normandin à St-Grégoire

985 Autos à vendre

ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com



Recherchez parmi toutes les petites annonces

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca



EMPLOIS

laveniretdesrivieres.com/emplois

Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal!

L'Avenir et des Rivières

JOURNAL LE GUIDE DE COWANSVILLE  
EMBAUCHE!

Conseiller(ère) publicitaire

Vente et marketing



Solliciter et développer les ventes des différentes stratégies publicitaires:

- Axé sur le développement des affaires, créatif, et avoir le souci du service client;
- Initiative, autonomie et sens de l'organisation;
- Capacité à travailler en équipe et résistant au stress;
- Avoir une bonne connaissance du web (atout considérable);
- Gamme d'avantages sociaux;
- Salaire de base + commissions
- Cellulaire fourni
- Habiter et/ou connaître le territoire desservi par le journal.

Les personnes intéressées par ce poste sont invitées à soumettre leur CV avant le 9 juillet 2021 à : [clevesque@icimedias.ca](mailto:clevesque@icimedias.ca)

Journal Le Guide  
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

**OFFRE D'EMPLOI**  
Secrétaire  
Service de sécurité incendie

VILLE DE FARNHAM

La Ville de Farnham est à la recherche d'une personne afin de combler le poste de Secrétaire pour le Service de sécurité incendie. Il s'agit d'un poste de 28 heures par semaine du lundi au jeudi, de jour.

Consultez l'offre d'emploi complète au [www.ville.farnham.qc.ca/carrieres-et-emplois](http://www.ville.farnham.qc.ca/carrieres-et-emplois).

Les candidatures seront reçues **AU PLUS TARD LE 9 JUILLET 2021** par:

Monsieur Yves Deslongchamps, directeur général  
Ville de Farnham  
Courriel : [ydeslongchamps@ville.farnham.qc.ca](mailto:ydeslongchamps@ville.farnham.qc.ca)

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

**OFFRE D'EMPLOI**  
Commis à la réception et à la perception

VILLE DE FARNHAM

La Ville de Farnham est à la recherche d'une personne afin de combler le poste de **Commis à la réception et à la perception** pour le Service de la trésorerie. Il s'agit d'un poste temporaire (remplacement) avec possibilité de prolongation.

Consultez l'offre d'emploi complète au [www.ville.farnham.qc.ca/carrieres-et-emplois](http://www.ville.farnham.qc.ca/carrieres-et-emplois).

Les candidatures seront reçues **AU PLUS TARD LE 6 JUILLET 2021 À 16 H 30** par :

Madame Julie Laguë, trésorière  
Ville de Farnham  
Courriel électronique : [jlague@ville.farnham.qc.ca](mailto:jlague@ville.farnham.qc.ca)

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

21 CENTURY 21  
Réalisation

53 du Pont, Bedford  
450.248.9099  
[www.century21realisation.com](http://www.century21realisation.com)

ST-IGNACE

MARCO A VENDU

Marco Macaluso  
courtier immobilier agréé  
514.809.9904

ST-IGNACE

MARIE-JOSÉE A VENDU

Marie-Josée Rioux  
courtier immobilier  
514.916.4287

BEDFORD

DANIÈLE A VENDU

Danièle Courchesne  
courtier immobilier résidentiel  
450.350.0664



>315361

## POSTE DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

On vous reconnaît pour vos belles qualités humaines et vous aimez les personnes âgées?

**Cet emploi permanent de qualité est fait POUR VOUS!**

Belle petite résidence de 32 résidents pour personnes autonomes et semi-autonomes. **Aucun cas lourd, aucun usage de levier.**

**Lieu de travail :** 32 rue Saint-Joseph à Bedford

**Nombre d'heures :** 32 heures / permanent de soir / 15H00 à 23H00

**Expérience de travail :** 1 à 6 mois minimum.

**Taux horaire:** 15,00\$/ heure (+ Prime temporaire du Gouvernement de 4,00\$ de l'heure)

**Scolarité demandée :** Cours de préposée aux bénéficiaires terminé ou première année de formation collégiale en technique en soins infirmiers terminée, reconnaissance des acquis acceptés.

Contactez Madame Nicole Chouinard,  
directrice des opérations

**(450) 248-9018 poste 2**  
pour une entrevue ou informations.

## POSTE DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

On vous reconnaît pour vos belles qualités humaines et vous aimez les personnes âgées?

**Remplacement de congé de maladie indéterminé**

Belle petite résidence de 32 résidents pour personnes autonomes et semi-autonomes. **Aucun cas lourd, aucun usage de levier.**

**Lieu de travail :** 32 rue Saint-Joseph à Bedford

**Nombre d'heures :** 40 heures (jour-soir- fds)

**Expérience de travail :** 1 à 6 mois minimum.

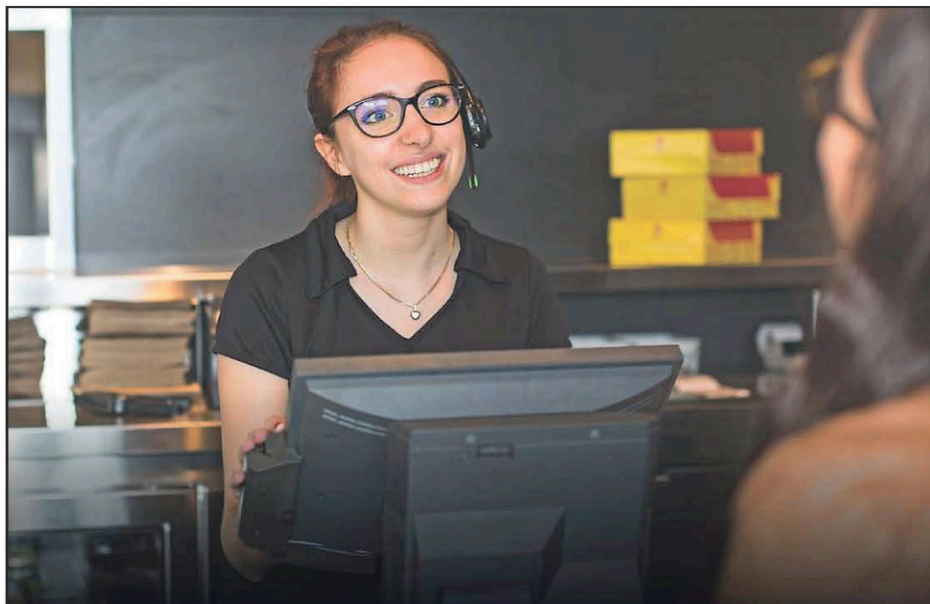
**Taux horaire:** 15,00\$/ Heure (+ Prime temporaire du Gouvernement de 4,00\$ de l'heure)

**Scolarité demandée :** Cours de préposée aux bénéficiaires terminé ou première année de formation collégiale en technique en soins infirmiers terminée. RECONNAISSANCE DES ACQUIS ACCEPTÉS, LOI 90

Contactez Madame Nicole Chouinard,  
directrice des opérations

**(450) 248-9018 poste 2** pour une entrevue ou informations.

Envoyez votre c.v : [n.chouinard@ohbm.ca](mailto:n.chouinard@ohbm.ca)



## NOUS EMBAUCHONS

NOTRE ÉQUIPE VEUT VOUS RENCONTRER



Cowansville : [rot100@st-hubert.com](mailto:rot100@st-hubert.com) 1616, rue Sud, local 106, Cowansville  
Ange-Gardien : [rot282@st-hubert.com](mailto:rot282@st-hubert.com) 95 C, rte 235, Ange-Gardien

>315377



# EZEFLOW

## POSTE DE PRESSIER « C'est en forgeant que l'on devient Forgeron »

**Vous cherchez un défi à votre mesure... nous sommes là !  
Nous offrons une carrière, pas un simple emploi...**

### Viens tenter ta chance!

- Aucune formation exigée;
- Formation complète sur place des opérateurs de presse;
- Opportunité d'évoluer vers des postes supérieurs;
- Développement aigu de la précision et de l'innovation.

Fabriquer des produits hautement spécialisés;

Collaborer à offrir un produit visant la protection de notre environnement;

Être un opérateur pressier dont le travail relève davantage d'un art que d'une simple tâche.

### Avantages :

- Des salaires compétitifs (taux horaires actuels allant de 24,02 \$ à 27,86 \$);
- Un régime d'assurance offrant de grandes couvertures médicale, dentaire, médicament et vie;
- Des versements à un Régime d'épargne retraite;
- Des congés mobiles;
- La fourniture de vêtements de travail propres;
- Un programme d'aide aux employés; Plusieurs primes et autres avantages...

Rejoignez-vous à une équipe dynamique qui vous aide à développer votre plein potentiel.

Aussi sur : Granby Profitez et sur Jobillico

985, rue André Liné, Granby 450 375-3575, poste 2172

[rh@ezeflow.com](mailto:rh@ezeflow.com)



**BABILLARD**

■ **APPHBM: déménagement**

L'Association de parents de personnes handicapées de Brome-Missisquoi poursuit ses activités au 370 de la rue Rivière, à Cowansville. L'organisme dispose d'un bureau administratif (#112) et d'un grand local pour les activités de la Clé des débrouillards (#111). Info. : Danielle Brulotte, 450-266-1566.

■ **Université du troisième âge**

L'Université du troisième âge Brome-Missisquoi espère pouvoir offrir de nouveau des cours et conférences en présentiel dès septembre prochain. Les intéressés ont cependant accès à des cours et conférences en mode virtuel. Info. : Suzanne Brault, 450-263-6011, Suzanne Clément, 450-955-1164, ou www.usherbrooke.ca/uta/prog/activités-en-ligne/.

■ **Centre femmes des Cantons**

Les activités du Centre femmes des Cantons font relâche pendant l'été, mais les bureaux demeurent ouverts la plupart du temps sauf le 2 juillet et les lundis soir jusqu'au 16 août. Il est recommandé de prendre rendez-vous avant de se présenter au local. Info. : 450-263-1028.

■ **ACEF Montérégie-Est**

L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) Montérégie-Est dispose maintenant d'un point de service à Cowansville. Ses locaux sont situés dans l'ancien salon funéraire, au 109 rue William, local 111. Info. : 450-305-0440.

■ **Hommes Québec**

Hommes Québec est présent à Cowansville. Des groupes d'écoute et de parole, plein

**Don in memoriam**

450 293-2771  
fondationfoyersfarnham.org



LA FONDATION  
Les Foyers Farnham

**Vous avez le DON de nous aider !**

de respect et d'authenticité. Le groupe se rencontre virtuellement sur Zoom. Des places sont disponibles. Info.: Léo-Paul P. au 438 831-1083 ou lprovencher@gmail.com ou www.hommesquebec.ca.

■ **Ligne de prière**

La population ayant besoin de prières peut contacter une ligne de prière confidentielle au 450-915-9037 ou visiter le site www.lignedepriere.ca. Une initiative inter-églises des églises évangéliques de Farnham, de Cowansville et de la région.

■ **FADOQ de Bedford et région**

Le club FADOQ de Bedford et région entend reprendre ses activités dès que les mesures sanitaires le permettront.



**Municipalité de Sainte-Sabine**

PROVINCE DE QUÉBEC

**ERRATUM – Une erreur s'est glissée dans le texte publié dans l'édition du 23 juin 2021. Le texte aurait dû se lire comme suit :**

**APPEL D'OFFRES**

**PROJET :** Remplacement de trois ponceaux et travaux de pavage  
**DOSSIER :** 44 207TT  
**Appel d'offres :** 21-002

Les documents de soumission seront disponibles sur le site du système électronique d'appel d'offres (SEAO) à partir du 23 juin 2021. Les soumissions seront reçues l'hôtel de ville de Sainte-Sabine, au plus tard à **11 h, le 15 juillet 2021.**

La Municipalité de Sainte-Sabine demande des soumissions pour le remplacement de trois (3) ponceaux de 450mm de diamètre localisés sous les rues Sophie, Denise et Sébastien ainsi que pour les travaux de mise en forme de la structure existante et le pavage d'une couche unique sur la rue des Ormes. Sans s'y limiter, les travaux comprennent sommairement le remplacement des ponceaux, le reprofilage des fossés la reconstruction du remblai des ponceaux, le nivellement et la mise en place de structure de rue et de pavage, ainsi que tous autres travaux connexes y incluant divers travaux de réfection et autres nécessaires à la complète exécution des ouvrages projetés.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant demandé les plans, devis et documents de soumission en leur nom, dont la principale place d'affaires est située au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en construction.

Les soumissions devront être déposées en trois (3) copies et être accompagnées des documents suivants :

- un cautionnement de soumission égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission, valide pour une durée de soixante (60) jours ;
- une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance fournissant un cautionnement d'exécution des travaux ainsi que le paiement des matériaux et de la main-d'œuvre. Ces cautionnements doivent être égaux à cinquante pour cent (50%) chacun du coût de la soumission, valides pour une durée de soixante (60) jours.

Les soumissions doivent être présentées dans une enveloppe scellée et déposées à l'hôtel de ville de Sainte-Sabine, **185 rue Principale, Sainte-Sabine (Québec) JOJ 2B0.**

La date limite pour le dépôt d'une plainte concernant le processus d'adjudication ou d'attribution des organismes publics est le 5 juillet 2021.

La Municipalité de Sainte-Sabine ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

Le présent appel d'offres est assujéti à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO), à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB) et à l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

Donné à Sainte-Sabine, ce 23<sup>e</sup> jour du mois de juin 2021.

Chantal St-Germain, DMA  
Directrice générale

>314990

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
AVIS DE CONVOCATION**

Association de la Bonne Entente  
Farnham/Ste-Brigide

**Mardi 13 juillet 2021  
à 19 h 30**

**Au Domaine du Rêve  
à Ste-Angèle-de-Monnoir**

85, Rang de la Côte Double,  
Ste-Angèle-de-Monnoir,  
JOL 1P0

>315001

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE JOLIETTE  
No. : 21-90009-8

**COUR MUNICIPALE DE MONTCALM  
(chambre civile)**

VILLE ST-LIN-LAURENTIDES,  
personne morale de droit public légalement  
constituée et régie par les dispositions de la Loi  
sur les cités et villes, ayant sa place d'affaires  
au 900, 12<sup>e</sup> Avenue à Saint-Lin-Laurentides,  
J5M 2W2, district de Joliette.

Partie demanderesse

c.  
JEAN-PIERRE BÉLISLE

Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION**

ORDRE est donné à JEAN-PIERRE BÉLISLE de répondre au greffe de cette cour située au 1530, rue Albert, Ste-Julienne, J0K 2T0, dans les 30 jours de la date de publication du présent avis dans le journal «L'Avenir et des Rivières». Une copie de la demande introductive d'instance et l'avis d'assignation (article 145 et suivants C.p.c.) a été remise au greffe à l'intention de JEAN-PIERRE BÉLISLE partie défenderesse.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié au terme d'une ordonnance rendue le 15 juin 2021 par l'Honorable Michel Moisan, Juge de la cour municipale de Montcalm dans le dossier numéro 21-90009-8.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent. Requête accordée en date du 15 juin 2021.

**MICHEL MOISAN, JUGE  
COUR MUNICIPALE DE MONTCALM**

DUNTON RAINVILLE, senerl  
J.H. Denis Gagnon, avocat  
3055, Boul. Saint-Martin Ouest, Bureau 610  
Laval (Qc) H7T 0J3  
Tél: (450) 686-8683 Fax: (450) 686-8693  
N/Dossier: 3600-87953-07

>314992



**CHOUINARD  
(NÉE BOUCHER)  
MME CÉLINE  
1935-2021**

Au CHUS, site Fleurimont de Sherbrooke, le 3 janvier 2021, à l'âge de 85 ans, est décédée, Mme

Céline Boucher épouse de feu Jean-Louis Chouinard demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Luc, Guy (Diane), Marc (Danielle) et elle était la mère de feu Yves (Johanne). Elle laisse également ses petits-enfants, Olivier, Annabel, Chloé, Jonathan, Audrey et Ariane, ses arrière-petits-enfants, Eve, Malcom, Scott et Alexanne ainsi que ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis. Selon ses volontés, Mme Chouinard ne sera pas exposée. Sous la direction du salon funéraire



1500, rue St-Paul nord  
Farnham J2N 2W8  
Tél. 450 293-4474 www.desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 3 juillet à 11h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Sabine. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

>315257

# Remise des BOURSES



Promotion 2020-2021

## Persévérance

100 \$	..... La Ville de Farnham	..... Maxim Lapointe
100 \$	..... Ville de Farnham	..... Léa Déglise
100 \$	..... Ville de Farnham	..... Shana Laverdière
100 \$	..... Alpha Tabco inc.	..... Aryane Bouchard
100 \$	..... Famille Pomerleau	..... Maéva Trépanier
150 \$	..... La Ville de Farnham	..... Alexis Roberge
250 \$	..... Ville de Bedford	..... Danahée Chartier-Boivin
250 \$	..... Autobus Yamaska inc.	..... Sandrine Robert
250 \$	..... Graymont (Québec) inc.	..... Laurianne Patenaude Daigneault
250 \$	..... Groupe FBL	..... Anabelle Dupont-St-James
250 \$	..... La municipalité de Ste-Sabine	..... Théo Pelletier
250 \$	..... FONDS 1804	..... Anabelle Dupont-St-James
250 \$	..... FONDS 1804	..... Kassandra Tanguay-Mercure
250 \$	..... Ville de Cowansville	..... Laurence Lacroix
250 \$	..... Fondation du maire de la ville de Bromont	..... Léa Thibault
250 \$	..... Concassage Pelletier inc.	..... Alice Arcand
250 \$	..... Filles d'Isabelle #602, Cercle St-Thérèse	..... Florence Meunier
300 \$	..... La municipalité de St-Ignace-de-Stanbridge	..... Aube Jetté
500 \$	..... La Caisse Desjardins de la Pommerai	..... Mathilde Quintin

## Effort et améliorations

100 \$	..... Les chevaliers de Colomb de Farnham Conseil 1051	..... Audrey Charbonneau
100 \$	..... Les Entreprises Électriques Lancôt	..... Rose-Alexandra Durivage
100 \$	..... Opto-Réseau Denis Vallée	..... Jasmine St-Denis
100 \$	..... La Ville de Farnham	..... Ariane St-Pierre
100 \$	..... Ville de Farnham	..... Philippe Stockless
100 \$	..... Ville de Farnham	..... Samuel Ouellette
100 \$	..... Au Saucisson Vaudois	..... Britany Viens
100 \$	..... Distribution Eau R.C.	..... Frédérique Dubois
100 \$	..... Transforce Beltal inc.	..... Félix-Olivier Roy
100 \$	..... Transforce Beltal inc.	..... William Deschênes
150 \$	..... Alpha Vico	..... Katya Cyr-Caza
175 \$	..... Clinique Dentaire Philippe Bouchard	..... Noémie Thibodeau
250 \$	..... Municipalité de Stanbridge East	..... Ariel St-Pierre
250 \$	..... L'Association des pompiers volontaires de Bedford	..... Ariane Cyr
250 \$	..... Arthur Malouin Ltée	..... Audrey Charbonneau
250 \$	..... Courtika Assurances inc.	..... Kelly Loubert-Péloquin
250 \$	..... Brosssoft inc.	..... Maïka Mailloux
250 \$	..... La municipalité du Canton de Bedford	..... Mathieu Thibodeau
300 \$	..... Plomberie Sylco Inc.	..... Maylina Swett
300 \$	..... Les Loisirs de Stanbridge-East	..... Jacob Boomhower
500 \$	..... La Caisse Desjardins de la Pommerai	..... Émilie Piette
500 \$	..... André Nadeau et Nancy Brilvicas	..... Étienne Hébert

## Rendement

100 \$	..... Transforce Beltal inc.	..... Alex Bissaillon
150 \$	..... département du 5ième secondaire	..... Audrey Charbonneau
200 \$	..... Transports scolaires Viens inc.	..... Bianca Moysan
200 \$	..... Ville de Dunham et Fondation du maire de Dunham	..... William Caron
200 \$	..... Le Club FADOQ de Farnham	..... Léa St-Pierre
200 \$	..... La municipalité de St-Armand	..... Forest Fortier
250 \$	..... La Clinique Vétérinaire des Cantons	..... Jasmine Hébert
250 \$	..... La municipalité de St-Armand	..... César L'Écuyer
250 \$	..... La municipalité de Ste-Sabine	..... Étienne Rochat
250 \$	..... Filles d'Isabelle #602, Cercle St-Thérèse	..... Élisabeth Borduas
250 \$	..... Clinique Alta Physio	..... Abraham Santerre
300 \$	..... La municipalité de St-Ignace-de-Stanbridge	..... Véronique Samson
300 \$	..... Monsieur Jean Charest	..... Margot Bailly
350 \$	..... La municipalité de St-Armand	..... Michaël Tremblay
350 \$	..... Plomberie Goyer	..... Madeline Potvin-Côté
500 \$	..... La Fondation de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins	..... Laurence Munger
500 \$	..... La Caisse Desjardins de la Pommerai	..... Magalie Clément
1000 \$	..... Omya, Canada inc.	..... Shanie Laframboise
1500 \$	..... Transforce Beltal inc.	..... Jérôme Leclair

## Mentions spéciales

75 \$	..... Parascolaire : éducation financière	..... Meilleure implication	..... Philippe Stockless
75 \$	..... Parascolaire : éducation financière	..... Meilleure implication	..... Mathilde Quintin
75 \$	..... Parascolaire : éducation financière	..... Meilleure implication	..... Sandrine Robert
100 \$	..... Département de sciences humaines	..... Citoyen du monde	..... Julien Carrie
100 \$	..... Le Centre de services du Val-des-Cerfs	..... Bilinguisme	..... Rachel Michaud
100 \$	..... Enseignant du département des arts	..... Arts plastiques	..... Lili Choquette
100 \$	..... Les Chevaliers de Colomb de Farnham Conseil 1051	..... Implication sportive	..... Félix-Olivier Roy
100 \$	..... Le département de musique	..... Musique	..... Mélodie Poulin
100 \$	..... Le département de musique	..... Musique	..... Étienne Migeot
100 \$	..... Les Chevaliers de Colomb de St-Damien conseil 2038	..... Implication sportive	..... Laurie Bégin
100 \$	..... Les entreprises Simon Coupal inc.	..... Élève se dirigeant dans le domaine agricole	..... Alexis Roberge
100 \$	..... Pharmacie A. Robichaud, associée à Familiprix	..... Meilleure note en chimie	..... William Roberge
100 \$	..... Département de mathématiques	..... Mathématique	..... André Gagné
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... Jérôme Leclair
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... Mathieu Thibodeau
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... André Gagné
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... Zachary Vanier
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... Dara Mwamba
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... Ophélie Rousseau
100 \$	..... La corporation des anciens Astérix et Gaulois	..... Contribution au football	..... Thomas Pagé
100 \$	..... Izzy inc.	..... Football et persévérance scolaire	..... Mathieu Prévost
100 \$	..... Le département d'art dramatique	..... Art dramatique	..... Olivier Bordeleau
125 \$	..... La famille Bourassa	..... Persévérance	..... Daphney Kaboré
150 \$	..... La Société d'histoire de Missisquoi	..... Meilleure note en sciences humaines	..... Alice Lavoie
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication et participation au sport parascolaire	..... Alice Blanchette
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication et participation au sport parascolaire	..... Mathilde Lalumière
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication et participation au sport parascolaire	..... Delphine Baril
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication et participation au sport parascolaire	..... William Caron
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication et participation au sport parascolaire	..... Jade Côté
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication et participation au sport parascolaire	..... Abygaël Gélinau-Méthé
150 \$	..... Le département d'éducation physique	..... Implication participation au sport parascolaire	..... Julien Corriveau
150 \$	..... École Jean-Jacques-Bertrand	..... Impact sur ses pairs, par ses habitudes saines de vie	..... Abby Picard
150 \$	..... École Jean-Jacques-Bertrand	..... Souci quotidien pour améliorer la langue française	..... Audrée Bourdeau
150 \$	..... École Jean-Jacques-Bertrand	..... Possède un sens des responsabilités sachant qu'il a des droits et des obligations	..... Maïka Grégoire
175 \$	..... La fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	..... Coup de cœur des enseignants	..... Vincent Déméo
175 \$	..... La fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	..... Coup de cœur des enseignants	..... Jennika Morin
200 \$	..... Les Chevaliers de Colomb de Farnham Conseil 1051	..... Effort	..... Éloïse Chénier
200 \$	..... Monsieur Muffler, Atelier mécanique P. Haman inc.	..... Persévérance et se dirigeant vers un DEP	..... Zoé Tringle
250 \$	..... Le Programme d'éducation intermédiaire	..... Persévérance	..... Jennyfer Rochon
250 \$	..... Le Programme d'éducation intermédiaire	..... Persévérance	..... Jade Côté
250 \$	..... Ferme samson	..... Persévérance	..... Tommy Cournoyer
250 \$	..... Ferme samson	..... Persévérance	..... Drack D'Auteuil
250 \$	..... Meunier Électrique et fils inc.	..... Effort et amélioration	..... Élisabeth Guertin
250 \$	..... Le club Richelieu - Lac Champlain	..... Langue française	..... Shanie Laframboise
250 \$	..... Le club Richelieu - Lac Champlain	..... Langue française	..... Charlotte Dubois
350 \$	..... La fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	..... Excellence	..... William Roberge
350 \$	..... La fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	..... Persévérance	..... Orphée Beaudoin-Bilodeau
400 \$	..... Daniel Lussier, ancien coordonateur du PEI et psychologue	..... Remis à un élève qui a fait preuve d'intégrité tout au long de son parcours au PEI	..... Alice Lavoie
400 \$	..... Cégep de Granby et Fondation du Cégep de Granby	..... Meilleur rendement étant inscrit au cégep	..... André Gagné
500 \$	..... Députée provinciale de Brome-Missisquoi	..... Élève s'étant démarqué au niveau de son implication dans la communauté	..... Coralie Cabana
500 \$	..... Le Programme d'éducation intermédiaire	..... Remis à un élève ayant intégré l'ensemble des valeurs ciblées par le programme d'étude intermédiaire	..... Jérôme Leclair
500 \$	..... Roulements Koyo Canada inc.	..... Élève ayant démontré une amélioration continue durant son parcours scolaire	..... Raphaëlle Latraverse

## Implication

100 \$	..... La Pharmacie Denis Emond	..... Alice Blanchette
100 \$	..... Transforce Beltal inc.	..... Marika Morin
100 \$	..... Transforce Beltal inc.	..... Élyzabeth Paquin
250 \$	..... Chambre de commerce Brome missisquoi	..... Dara Mwamba
300 \$	..... Alimentation D.P. Plouffe inc.	..... Laurie Bégin
500 \$	..... Isabelle Boulais, md	..... Flavie Duchesne
500 \$	..... Graymont (Québec) inc.	..... Philippe Thibodeau
500 \$	..... La Caisse Desjardins de la Pommerai	..... André Gagné

**Député fédéral de Brome-Missisquoi**  
**La Médaille académique du Gouverneur général** représente le rendement scolaire et est offerte à l'élève ayant obtenu la meilleure moyenne tout au long de son secondaire.  
**Dévoilé ultérieurement**

**Députée provinciale de Brome-Missisquoi**  
**Mention spéciale :**  
**Le Prix du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse** est remis à l'élève qui s'est le plus impliqué tout au long de son secondaire et est une source d'inspiration pour la jeunesse.  
**Médaille du gouverneur**  
**Jennika Morin**

**Félicitations à tous nos finissants!**

**Remerciements aux commanditaires**  
 L'ensemble du personnel et tous les finissants de l'école Jean-Jacques-Bertrand tiennent à remercier tous les donateurs pour leur précieuse collaboration.